

# Competency Map

Regional Section Latin America





# German Water Partnership competences in Latin America

The German water sector is one of the most powerful and internationally competitive industries. German Water Partnership (GWP) is a joint initiative of over 350 members from the German private and public sectors, combining commercial enterprises, government and non-governmental organisations, scientific institutions and water-related associations. Together we respond to the challenges of water management on a global level.

Due to that task GWP has founded 15 working groups – the so called "Regional Sections" –, each of them specialized in a country or region. Our section-based working groups offer a network of innovative, flexible and trustful approaches to the challenges of managing water with respect to regional and local contexts. The benefits of diverse perspectives, experiences and knowledges of our biggest Regional Section Latin America with over 100 members are substantial.

The objective of the sections is to kick off projects, to work out custom-tailored solutions in the water sector and to be a platform for experience exchange. For achieving this goal, GWP not only organizes market exploration visits to Latin America, where German representatives build strong business relationships with residential companies. But also invite and arrange Latin American delegations to explore German technology and German expertise. Successful business relationships and exchanges in the past have shown and underlined the importance of Latin American countries to our members and vice versa.

This company-competency catalogue represents a quick and easy overview of our members of the Regional Section Latin America. A preceding matrix clearly defines their activities and capacities to let you find the right partner for your requirements. Furthermore, you are welcome to read their following company profiles with their strengths and core businesses and to receive contact information.

More information about the German Water Partnership, its members and activities can be found at:



# contracting and projects execution treatment system building consulting & engineering equipment and materials operation/management

# Competencies in water & wastewater

AKUT Partner	5
ANDRITZ Ritz GmbH	6
Agseptence Group GmbH	7
aqua consult Ingenieure GmbH	8
aqua & waste International GmbH	9
ATB WATER GmbH	10
Blücher GmbH	11
Cambi Deutschland GmbH	12
CONSULAQUA Hamburg Beratungsgesellschaft mbH	13
Continental Industrie GmbH	14
DAS Environmental Expert GmbH	15
Decon International GmbH	16
DELTA Umwelt-Technik GmbH	17
Duktus (Wetzlar) GmbH & Co. KG	18
ENEXIO Water Technologies GmbH	19
Festo AG & Co. KG	20
Walter Fiedler e.K.	21
Fraunhofer IGB	22
FUCHS Enprotec GmbH	23
FSM Frankenberger GmbH & Co. KG	24
Gebrüder Heyl Vertriebsgesellschaft für Innovative	2.5
Wasseraufbereitung mbH	25
HOMA Pumpenfabrik GmbH	26
JUMO GmbH & Co.KG	27
Kleine Solutions GmbH	28
KSB SE & Co. KGaA	29
LAR Process Analysers AG	30
Lutz-Jesco GmbH	31
MARTIN Membrane Systems AG	32
MICRODYN-NADIR GmbH	33
Nivus GmbH	34
Rädlinger primus line GmbH	35
Sachsen Wasser GmbH	36
Dr. Scholz & Dalchow GmbH	37
Hermann Sewerin GmbH	38
Technische Universität Berlin	39
VIP Coatings International	40
WILO SE	41
ZÜBLIN Umwelttechnik GmbH	42











# Customized concepts for environmental technology





AKUT was founded in 1988. Its interdisciplinary approach has led to AKUT being widely acknowledged as creative and reliable engineering and consulting firm. AKUT plans and designs innovative and cost-effective solutions for wastewater, waste and energy, such as SBR, constructed wetlands, biogas plants and building technology focussing on energy-efficiency, water-reuse and renewable energies. AKUT has been active in the international cooperation since 1998. Priorities are knowledge transfer, design of infrastructure and institutional strengthening in the sector of water supply and waste water management. Experience exists in Latin America, Africa and Asia.

> WEBSITE: www.akut-umwelt.de

### AKUT Umweltschutz Ingenieure Burkard und Partner

Wattstraße 10 13355 Berlin Germany **T** +49 814 54600 **F** +49 814 546019

E burkard@akut-umwelt.de

Waste water treatment, energy efficiency, biogas, institutional strenthening





### Experience and expertise

Do you manage water supply or waste water facilities, are you responsible for large infrastructure projects for irrigation, drinking water and industrial water supply or flood control? Are you looking for safe and effective solutions in

mining water management? We can provide you with series of high performance, reliable pumps and motors.



Single-stage centrifugal pumps | Double-flow axial split case pumps | Multi-stage axial split case pumps | High-pressure pumps | Self priming centrifugal pumps | Vertical submerged pumps | Medium-consistency pumps | Sewage pumps, dry/wet | Single-flow submersible motor pumps | Double-flow submersible motor pumps | Submersible motors | Vertical line shaft pumps | Pumps as turbines

For decades, the reliability of ANDRITZ centrifugal pumps and motors has made them the first choice for applications in water management. The standard

components of ANDRITZ pumps and motors guarantee high availability, allow the use of time-tested components, and minimize the number of spare parts to be kept on stock. With our company-owned technical center, ASTRÖ, we have an internationally recognized institute for hydraulic development and investigation work at our disposal. Optimization on a computer using CFD and numerous model and pump tests form the basis for the high efficiency of the ANDRITZ pump series.

> WEBSITE: www.andritz.com

Water & waste water, mining, pulp & paper, offshore and other industries

### **ANDRITZ Ritz GmbH**

Gueglingstrasse 50 73529 Schwaebisch Gmuend Germany **T** +49 7171 6090 **F** +49 7171 609287 **E** ritz@andritz.com





# Reliable water intake screens made in Germany

Aqseptence Group GmbH, Division Water Intake Systems – centrally based in Karlsruhe, Germany – is a world-renowned mechanical engineering company specialized in the development and production of water intake systems. These include bar screening and trash raking machines as well as mesh/travelling band screening machines, mostly made in Germany.

We provide design and tailor-made manufacturing of automated screening machines for the filtration of debris at the intake of sea or river water for power plants (nuclear-, gas- and coal-fired power plants), desalination plants as well as industrial- and potable water systems. The aim is to protect pumps and subsequent process steps such as condenser tubes to avoid carry-over of debris.

Our extensive experience and customized design are also ideal to provide special solutions for the improvement of existing water intake systems. A state-of-the-art technology for the protection of fish and other aquatic organisms completes our concept of efficient and environmentally friendly water intake.





> WEBSITE: www.aqseptence.com

### **Agseptence Group GmbH - Division Water Intake Systems**

Paolo Franchi Hardeckstr. 3 76185 Karlsruhe Germany

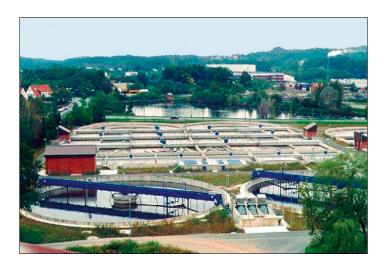
T +49 721 5001-353
M +49 173 6364988
E paolo.franchi@agseptence.com

Market leader for water intake systems, automated screening machines and fish protection technology





### One element for your success



The aqua consult Ingenieur GmbH is an independent consulting and engineering company in the field of environmental protection. From the last 30 years of our activity we gathered over 1,000 references worldwide concerning water supply, sewerage system, industrial and municipal wastewater treatment, biogas, solid waste management and waste air projects. The head office of aqua consult is located in Hannover (Germany) with branches in Erfurt, Oldenburg (Germany) and in Tartu (Estonia).

At time we have a staff of about 80 qualified employees in the whole aqua consult group and around 50 in the head office in Hanover and Erfurt/ Germany. In the field of wastewater and biogas we are specialized in design, management, realization and operation of complete systems including transportation and treatment. Our services include the enlargement of existing plants under running operation conditions. The utilization of energy from wastewater and sewage sludge is one of aqua consult's core competences. In some of our references we realized complete energy self-sufficient wastewater treatment plants. Within the framework of our global activities aqua consult jointly worked together with our partners in several counties in Central and South America such as Brazil, Bolivia, Colombia, Guatemala.

» WEBSITE: www.aqua-consult.de

Waste water treatment, solid waste management, biogas

### aqua consult Ingenieur GmbH

Mengendamm 16 30177 Hannover Germany **T** +49 511 9625120 **F** +49 511 9625110

- + 45 511 5025110

E info@aqua-consult.de





### Future in water

aqua & waste International GmbH was founded in 2002 and is an independent consulting and engineering company in the field of environmental protection. Our main focus is on projects for water supply, wastewater treatment, solid waste management, waste air treatment and biogas production. aqua & waste has a worldwide network of international clients from industrial and municipal wastewater treatment plants and is specialized in design, management, realization and operation of wastewater treatment systems, including conveyance and



treatment of wastewater and sludge. Moreover, the enlargement of existing plants which are already in operation is another field of our expertise.

The head office of aqua & waste is located in Hannover, Germany. The owner and managing director, Prof. Dr.-Ing. Peter Hartwig, has gathered over 25 years of experience in the field of environmental protection with more than 80 references for wastewater and sludge treatment projects. Prof. Dr.-Ing. Peter Hartwig is an active member of several German expert groups and associations in the water sector. Within the framework of our global activities aqua & waste jointly worked together with our partners in several counties in Central and South America such as Brazil, Bolivia, Colombia, Guatemala.

> WEBSITE: www.aquawaste.de

#### agua & waste International GmbH

Mengendamm 16 30177 Hannover Germany **T** +49 511 9625120 **F** +49 511 9625110 **E** info@aquawaste.de Waste water treatment, solid waste, biogas





### Treatment, purification & reuse of wastewater



Our company was established in 1999 in Germany, and since then ATB has become one of the market leaders in the field of decentralised wastewater treatment in Germany and also worldwide. Besides the production and sales of complete small and small scale sewage treatment plants for municipal and industrial applications, our company also offers the full range of equipment for biological wastewater treatment and water reuse. ATB is operating its own production and research facilities inside the EU. Our experts support clients during all steps of the engineering process. Please don't hesitate to contact us, we will be happy to plan your special project.

> WEBSITE: www.atbwater.com

Plants and equipment for biological wastewater treatment

#### **ATB WATER GmbH**

Thomas Deutzmann Südstraße 2 32457 Porta Westfalica Germany **T** +49 5731 302300

F +49 5731 3023030

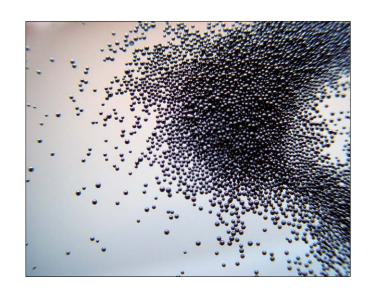
E info@atbwater.com





### Innovative adsorption technology for water treatment

For the past 50 years Blücher GmbH, a family owned company based in Erkrath, Germany, has been developing and implementing highly efficient proprietary adsorption technologies. It's core product is a polymer-based spherical adsorbent whose performance is significantly superior in comparison to conventional activated carbon and can be regenerated without any capacity loss. The synthetic precursor enables high purity, great mechanic properties and an utmost hydrophobic surface. Thus contaminants, odours and other substances are safely bonded and eliminated.



#### Water treatment applications:

- elimination of micropollutants e.g. pesticides, pharmaceutical traces, perfluorinated organics, etc. in municipal drinking water production and waste water treatment plants.
- industrial waste waters treatment processes, e.g. cleaning of reactors in the production of active pharmaceutical ingredients, cleaning of components/ parts, recycling of process waters, reduction of high AOX contents.

Blücher designs and implements solutions adapted to each targeted substance and treatment problematic with a wide and flexible service offer.

> WEBSITE: www.bluecher.com

#### **Blücher GmbH**

Raymond Hernandez Mettmanner Str. 25 40699 Erkrath Germany **T** +49 211 9244154 **F** +49 211 924418154 **E** Raymond.hernandez@

bluecher.com

Water and waste waters treatment





### Cambi's steam and high pressure pre-treatment



Cambi's Thermal Hydrolysis Process (CambiTHP®) is a proven and reliable technology for treating wet organic waste (sewage sludge, biowaste etc.) It enhances the anaerobic digestion and biogas production. Since 1992, Cambi has developed approximately 60 projects in 20 countries, being at the forefront of the global market for thermal hydrolysis and sustainable sludge manage-

ment. CambiTHP® reduces the costs of building and operating digesters by doubling digester loading, increases biogas production and turning the digestate into a stable, pathogen-free and odourless bio-fertilizer/soil amender. The biogas is used in on-site cogeneration units, with steam recirculated to fuel the CambiTHP®, or as vehicle fuel after a biogas upgrading step. Transport costs for final disposal of digestate are significantly reduced due to increased dewaterability by up to 60%. The process is highly energy-efficient, with low operating costs and little maintenance. It can also be easily integrated with phosphate recovery technologies. Cambi's scope of delivery varies from the core THP unit, to turn-key digestion plants. Cambi offers its THP solution also as a flexible service.

> WEBSITE: www.cambi.com

Steam and high pressure pre-treatment of sewage sludge and biowaste

#### **Cambi Deutschland GmbH**

Dr. Ing. Kristy Peña Muñoz Schwannstraße 6 40476 Düsseldorf Germany **T** +49 176 24841795

T +47 66 779800

**E** office@cambi.com

E kristy.pena@cambi.com





### Water and wastewater services – hands-on solutions

CONSULAQUA Hamburg (CAH) channels knowledge and expertise from HAMBURG WASSER (HW), northern Germany's largest water and wastewater utility, to clients around the world. As 100% subsidiary of HW, CAH accesses the experience accumulated over 160 years of service. Our experts transfer this utility knowledge, providing practical solutions to technical and commercial challenges faced by stakeholders in the water sector world wide. We deliver customised solutions throughout the water cycle, including:



- > Ground water modelling and well field management;
- > Hydraulic optimisation and improvement of energy efficiency;
- > Water loss reduction (technical and commercial);
- > Sewer rehabilitation;
- > Treatment process optimisation (water and wastewater);
- > O&M procedures and asset management;
- > Business process optimisation and financial management;
- > Organisational development.

The Utility Knowledge Transfer is facilitated by our hands-on experts through:

- > Training workshops, on-the-job training and job shadowing;
- > Consultancy and development of tailor-made road maps.

We work in various countries in South-East Europe, Latin America, Middle East and Northern Africa, Sub-Saharan Africa, and the Caribbean.

> WEBSITE: www.consulaqua.de

### CONSULAQUA Hamburg Beratungsgesellschaft mbH

Cornelis Martinus de Jong Ausschläger Elbdeich 2 20539 Hamburg Germany T + 49 40 788889555
F + 49 40 7888189999
E consulting@consulaqua.de

Improved operation, maintenance and management of water and wastewater services





### We turn air into a tool



Since more than 25 years CONTINEN-TAL INDUSTRIE is setting new standards in centrifugal blower technology. By conjunction of sophisticated applications engineering with always up to date techniques we could contribute to that centrifugal blowers are applied in many branches of industry all over the world.

We supply quiet Multistage Centrifugal Blowers and Exhausters in the range from 150 to 60000 m<sup>3</sup>/h for pressure (40 to 1450 mbar) and vacuum (30 to 570 mbar). For air and gas handling applications, with ATEX certificate optional. Whenever you require dry,

clean and non-pulsing air or gas, then you should specify Continental Industrie blowers and exhausters. Additionally we've developed our own integrally geared Turbo Blowers. These can be supplied for a range from 9.000 to 35000 Nm<sup>3</sup>/h for pressure up to 1.4 bar g.

Uniform delivery of pulse free, oil free air, quiet performance in compliance with European and American standards and variable volume flow capabilities are just some of our advantages.

> WEBSITE: www.continental-industrie.de

Manufacturer of multistage centrifugal blowers and integrally geared Turbo Blowers

#### **Continental Industrie GmbH**

Emdener Str. 10 41540 Dormagen Germany **T** +49 2133 259830

**F** +49 2133 259840

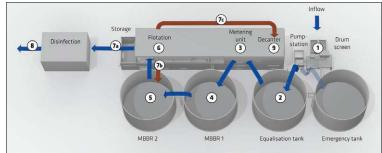
**E** gwp@cigmbh.de





### Turnkey wastewater treatment





DAS Environmental Expert is a leading environmental technology company that provides sustainable solutions for wastewater and waste gas treatment. With innovative technologies we create balance between industrial growth and the preservation of natural resources.

Our portfolio for industrial and municipal wastewater treatment includes the analysis, planning, engineering and construction of treatment plants applying all kinds of biological and chemical-physical processes. We also support our customers with solutions for the optimization and maintenance of their individual system.

In 2012 DAS found its Latin-American subsidiary in Buenos Aires and now serves customers in Uruguay, Peru and Argentina.

Today, the company employs more than 400 people in 7 offices worldwide.

> WEBSITE: www.das-ee.com

### **DAS Environmental Expert GmbH**

Goppelner Str. 44 01219 Dresden Germany

T +49 351 40494000 **F** +49 351 40494100

**E** contact@das-europe.com E info@das-sudamerica.com Wastewater treatment





### Water and sanitation



decon international GmbH combines the specific expertise gained in more than 1,500 projects, that have been successfully carried out in more than 140 countries for a wide range of clients including state authorities, ministries, utilities, and national or international financing institutions and development banks. The competences of decon international are concentrated on the core fields of activity Energy and Water, Sanitation, Infrastructure and all related ecological and economic aspects.



Within this scope the company implements projects either alone or in cooperation with other renowned national or international consulting firms. The project results being always at a very high standard of service based on technically sound and economically viable solutions.



In water sector decon international team offers a broad scope of engineering and consulting services with high quality for all stages of a project. These services comprise project management, pre-feasibility and feasibility studies, detailed design and planning studies, preparation of tender documents and assistance in bid evaluation, as well as contract negotiations. Moreover, the services comprise supervision of construction, participation in acceptance tests as well assistance during the guarantee period. Advisory services to ministries, regulatory bodies, public and private utilities, investors and other stakeholders is also a focal point of the activities of the company.

> WEBSITE: www.decon.de

Operation & management, consulting & engineering, training

#### **Decon International GmbH**

Frederik Müller Norsk-Data-Straße 1 61352 Bad Homburg Germany **T** +49 6172 8506200 **E** info@decon.de





# Environmental solutions individually designed

A major focus of the company is to provide and operate treatment plants for a waste water and process water purification that is customized according to technical and economic needs. Furthermore, we are focusing on water reuse and recovery of valuables.

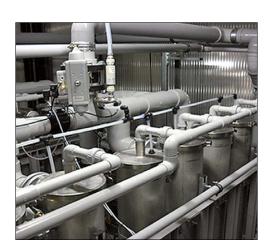
Summarized, our competences are

- Construction and operation of waste and industrial process water treatment plants
- > Process water treatment and optimization
- > Water reuse in recirculation processes
- > Recovery of valuables from waste water streams

We optimize water circulation in production processes and reliable implement our plant-specific technology. Working closely with our clients, we develop solutions for purification and recirculation of water and provide all necessary equipment and infrastructure. Thus, cost for water disposal, resources and energy can be significantly reduced.

Our strengths lie in individual selection and evaluation of the appropriate processing methods and its exact dimensioning. Our utmost goal is to provide reliable, dependable and economically feasible solutions for specific needs of our customers. We aspire to develop long-term cooperation and partnerships with our clients, focusing on minimizing costs and maximizing utilization, thereby protecting resources.





#### **DELTA Umwelt-Technik GmbH**

Dipl. Ing. Isidro Oviedo Rheinstraße 17 14513 Teltow Germany **T** +49 3328 303605 **F** +49 3328 303607 **E** info@delta-umwelt.com Since 1994 DELTA Umwelt-Technik GmbH has been a reliable and competent partner in the field of environmental engineering



# DUKUS

# Leading manufacturer of water transport & civil engineering



The Duktus group develops, produces and markets high-quality systems – pipelines, fittings and accessories – for transportation of potable, process and waste water as well as abrasive and aggressive liquid media. In this field Duktus stands for high-grade solutions made of ductile iron.

### Fields of application:

- municipal water supplies
- high pressure pipes for small to medium hydro power, artificial snow-making, fire extinguishing systems
- sewer pipes (pressure or gravity) under high loadings (e. g. refineries)
- > process water pipelines
- transport of abrasive and aggressive liquid of e.g. mining industry
- as well as solutions for a series of modern trenchless laying methods.

Duktus products provide superior quality, exceptional technical performance and economical cost efficiency, in particular under challenging conditions at site, either by topography or underground/soil.

> WEBSITE: www.duktus.com

Duktus is European manufacturer of high-quality pipeline systems

#### Duktus (Wetzlar) GmbH & Co. KG

Peter Wassmuth, Sales Manager Africa/Asia & Special Projects Sohienstrasse 52–54 35575 Wetzlar, Germany **T** +49 6441 492382

**F** +49 6441 491613

**E** peter.wassmuth@duktus.com





### Solutions for water and air treatment



More than 40 years in the market made us a reliable partner who is there to meet your expectations with superior results. For industrial and municipal water and wastewater treatment our solutions include:

- > process calculation and design of the plant,
- > supply of fill media or lamella clarifiers and necessary auxiliaries such as support construction, launders, rotary distributors,
- > site supervision and on-site assembly equipment.

Our brands TUBEdek® and BIOdek® stand for highest quality and reliability. ENEXIO Water Technologies – Market Leader for Functional Surfaces – Efficient solutions for water and air treatment.

> WEBSITE: www.enexio.com

### **ENEXIO Water Technologies GmbH**

Leyboldstr. 12 50354 Hürth Germany T +49 2233 398280 F +49 2233 3982820 E 2h.germany@enexio.com Trickling filter technology, biofilm and sedimentation processes, odor control



### **FESTO**

# Festo – partner for water technology



Whether for municipal or industrial water treatment and sewage treatment: Festo offers individual automation solutions from concept creation to smooth operation. Powerful, economical and reliable solutions from a single source. Ranging from actuator technology to the field level, as individual components or a preassembled system, altogether more intelligent automation.

Industrial automation of potable, and wastewater treatment plants ensures customers have access to this high-quality resource whenever it is needed. Pneumatics presents a valuable and

extremely reliable alternative to electrical automation systems, especially when it comes to meeting the requirements of water and wastewater treatment.

Festo is well placed to give you this information. A leading innovator in manufacturing and process automation, Festo has been active for many years in the area of water treatment, with complete, single-source automation solutions tailored to meet the needs of plant operators. Including intensive consultation and support through all the specific project steps of value creation.

62 national companies, 20,000 employees and a dense customer service network in more than 170 countries means that users all over the world can rely on us to supply them at very short notice with components, subsystems and systems for automation tasks.

For more than 300,000 industrial customers, Festo is a valued business partner.

> WEBSITE: www.festo.com/water

Industrial automation

Festo AG & Co. KG

Ruiterstr. 82 73734 Esslingen Germany **T** +49 711 3470 **F** +49 711 3472628 **E** info\_de@de.festo.com





### Expert in the field of water management

Walter Fiedler, founded in 1925, is a mediumsized, owner-managed company with decades of experience in the field of water supply and wastewater disposal. Our services are: Well and pipeline construction, water and sewage treatment technology, waterworks, pump and plant constructions. We focus on the analysis and design of suitable solutions, the construction of turnkey plants, the maintenance and management of parts or the entire plant and mobile water and wastewater treatment (Container Based Solution).



We're your partner for new technological ideas and innovations and thus create an important

aspect for securing the future. Planning, construction, individual service and operational management – with comprehensive technical know-how, wealth of ideas and pragmatism, our expert team determines an individual and the most economical solution for all projects in the field of water supply and disposal. In recent years, we've successfully completed demanding national and international projects.

Walter Fiedler stands for a high level of service readiness and smooth operation of your supply and wastewater systems. Tradition, experience and passion for our craft motivate us every day anew – and that for more than 90 years!

> WEBSITE: www.walterfiedler.de

#### Walter Fiedler e.K.

Inh. Dipl.-Ing. Jörg Schimmel Am Wasserturm 8 24211 Preetz Germany T +49 4342 7625-0 F +49 4342 7625-55 E online@walterfiedler.de Well & pipeline construction, water treatment, waterworks, pump & plant construction, sewage technology





### Sustainable water management and treatment



Fraunhofer IGB develops and optimizes products, processes, plants and technologies in the business fields of health, chemistry and process industry, as well as environment and energy. We offer research and development along the entire material value chain from laboratory to pilot scale – always with a view to economic efficiency and sustainability.

A focal point are new approaches to the development of system concepts for energy, waste and water management in industry and for communities. Our innovative solutions for water extraction and water infrastructure

concepts are adapted to the geographical, demographic and regional conditions in each case. To ensure, as far as possible, the multiple use of industrial process water, we are working on technologies with which contaminations can be selectively removed and valuable substances can be recovered. For this, we develop, optimize and combine aerobic and anaerobic biological processes with membrane and chemico-physical processes as required.

Anaerobic wastewater purification processes are especially suitable for treating wastewater with a high biological oxygen demand (BOD5) found, for example, in the food and beverages industries or in slaughterhouses. We also treat organic waste materials such as biodegradable waste or sewage sludge anaerobically, as this process allows the economical generation of biogas as a renewable energy source.

> WEBSITE: www.igb.fraunhofer.de

Energy and resource efficient water and wastewater technologies

#### Fraunhofer Institute for Interfacial Engineering and Biotechnology IGB

Dr. Ursula Schliessmann Nobelstrasse 12 70569 Stuttgart Germany T +49 711 9704222
F +49 711 9704200
E ursula.schliessmann@
igb.fraunhofer.de





### FUCHS – clean solutions in wastewater aeration

With the experience of 40 years and over 4,000 projects realized world-wide FUCHS Co. is one of the leading manufactures of self-aspirating surface aerators.

Our key product OXYSTAR Aerator is not only ideal for municipal wastewater treatment plants, but also for all major industrial applications – like pulp and paper, textile, leather, sugar, meat and vegetable processing, dairy, brewery, winery etc.



Due to intelligent design, high production accuracy and best-quality materials used our aerators are easy to operate, highly reliable, sturdy and thus virtually maintenance-free. They combine outstanding live time with excellent performance.

Besides new installations in activated sludge plants, aerated lagoons and equalization tanks, they are also 'the beneficial choice' when it comes to refurbishment, retrofit or upgrade of existing sites.

The excellent equipment is completed by customized process support provided by our engineering team.

> WEBSITE: www.fuchs-germany.com

#### **FUCHS Enprotec GmbH**

Carsten Bertram Stocktal 2 56727 Mayen Germany T +49 2651 8004-24
F +49 2651 8004-124
E c.bertram@
fuchs-germany.com

Wastewater treatment, sewage sludge digestion, odour control





### Specialists in environment technology since 1970



FSM Frankenberger GmbH & Co. KG was founded in Pohlheim (Frankfurt region), Germany in 1970. During the early years, FSM concentrated on machinery and installations for the cooling water and desalination sectors. From then onwards FSM developed the complete range of products for mechanical water and wastewater treatment. Our customers and their diverse problems have always been at the center of our endeavors. We are constantly working to develop new solutions and further developments to our machines and processes to match the problems of our customers, in particular for the sector mechanical water and wastewater treatment.

#### **Business sectors:**

- > Municipal and industrial waste water,
- > Cooling water in power stations,
- > Drinking water,
- > Process water,
- > River and seawater extraction

#### Products:

- Coarse and fine screening: trash rack screens, grab bar screens, multi rake bar screens, filter screens, dual flow screens, center flow screens
- > Screenings transport and treatment
- > Grit treatment

> WEBSITE: www.fsm-umwelt.de

Innovative, rigid and long lasting technology for our customer's satisfaction and the sake of our environment. From the heart of Europe to the entire World.

#### FSM Frankenberger GmbH & Co. KG

Vor dem Hohen Stein 1 35415 Pohlheim Germany **T** + 49 6404 9194-0 **F** + 49 6404 9194-91 **E** info@fsm-umwelt.de





# Tradition and future by your side

As an expert in industrial water treatment, we create process-oriented applications, individual system solutions through to specific product types. We support customers in all parts of the world and permanently expand into new markets. Our instruments and components are suited for applications, as boiler feed water or cooling water control, in different industries as food & beverage, pharmaceutical & chemical as well in the municipal drinking water and energy sector. Special multi-parameter measuring & control modules can be constructed according to the technical and communication requirements, e.g. in the field of cooling resp. boiler feed water preparation.



### Our Core Competences:

- > Online Analysers TESTOMAT for Water-Hardness, Chlorine, Chlorine Dioxide, Iron, Polymers, Phosphate, Silicate, Sulphite....
- Micro-Controllers for Water Treatment Plants, as Softeners, RO plants,
   Dosing systems
- > Monitors and Probes for Conductivity, pH and ORP
- > Test Kits for quick and reliable control of different water parameters.
- Multi-Parameter Photometers and customized service sets for onsite water quality check
- Ozone Generators, AOP systems and UV-Systems for water treatment, disinfection & sanitisation; waste water purification

» WEBSITE: www.heylneomeris.de

### Gebrüder Heyl Vertriebsgesellschaft für Innovative Wasseraufbereitung mbH

 Montoierestr. 6
 T +49 5121 76090

 31135 Hildesheim
 F +49 5121 760944

 Germany
 E vertrieb@heylneomeris.de

Water analyzers & monitors, UV- & ozone systems





### Water is our element – pumps are our strength



More than 70 years of experience in pump manufacturing HOMA is today an independent dynamic global company specialized in the design and manufacture of pumps and systems that utilize submersible motor technology. HOMA pumps are primarily used for waste water disposal in buildings and on construction sites, for surface drainage as well as municipal and industrial waste water disposal and treatment. We at HOMA attach special importance to the optimized design of all components, ensuring maximum economy of operation for both individual units and complete systems.

#### Products and services:

- Submersible waste water pumps
- > Deep-well submersible pumps
- > Submersible sewage pumps
- > Submersible grinder pumps with cutter system
- > Waste water disposal units
- > Sewage disposal units
- › Packaged pump stations
- > Mixers and flow generators
- > Injector systems for tank cleaning
- > Control boxes
- > Propeller pumps

> WEBSITE: www.homa-pumps.com



Manufacturer of pumps and customized solutions for wastewater disposal

#### **HOMA Pumpenfabrik GmbH**

Michael Markus Industriestraße 1 53819 Neunkirchen-Seelscheid Germany **T** +49 2247 7020

F +49 2247 70244

**E** michael.markus@ homa-pumpen.de





### Your partner for sensor and automation solutions



JUMO is one of the leading manufacturers in the field of industrial sensor and automation technology. Today, the product spectrum from JUMO covers components and system solutions for the measurement, control, recording and analysis of physical and chemical parameters. The products range from sensors for temperature, pressure and analytical measurement to the control and recording of measurement data. These instruments and systems are used in a very wide variety of industries especially in the water and wastewater industry.

Whatever the requirements of measurement technology, JUMO always meets your needs. With the goal of guaranteeing consistent high quality water and treated wastewater, there is a need to perform reliable, accurate measurements, which can be controlled and monitored from a central location. Other than established products you will also find innovations such as the digital analysis sensors of the JUMO digiLine family. From the digital networking of sensors to easy accessibility of complete measuring points from the Internet, JUMO is setting standards for equipping the most modern plants in many different areas of the water and wastewater industry.

> WEBSITE: www.jumo.net

#### JUMO GmbH & Co.KG

Moritz-Juchheim-Straße 1 36039 Fulda Germany **T** +34 91 8863153 **F** +34 91 8308770 **E** rainer.molina@jumo.net Measurement and control solutions for the water and wastewater industry





### Clean water – we take care of it for you





To protect the climate and to save resources are not only the biggest challenges of the future. They also impact our daily work and drive us to find new innovative solutions that make wastewater treatment plants safer and more efficient.

With our measuring and control technologies we support wastewater treatment plants to make their contribution to our common objective "clean water". Precisely this means:

- > a higher operational safety
- > lower discharge values
- > less energy consumption

Most wastewater treatment plants today juggle with these requirements that are hard to coordinate without major trade-offs. Our intelligent biology control system BioCon can help you to manage your wastewater treatment plant and allows you to realize these requirements in a holistic way.

To reduce your sludge reliably and efficiently our automatic sludge water discharge system TAS can help. Your benefits are:

- > an improved degree of thickness of the sludge
- > an increased storage capacity of the sludge tank
- cost savings associated with further sludge processing, subsequent sludge transport or sludge disposal.

> WEBSITE: www.kleine.de

Measuring and control technologies for wastewater treatment plants

#### Kleine Solutions GmbH

Werftstrasse 5 20457 Hamburg Germany **T** +49 40 78917510

**F** +49 40 78917530

E mail@kleine.de





### Our technology. Your success.

As a company with a total sales volume of almost € 2,174 billion, KSB is one of the world's leading suppliers of pumps, valves and associated systems. These are used in a large variety of applications ranging from building services, industry and water transport to waste water treatment and power plant processes.

Founded in Frankenthal (Germany) in 1871, the company has a presence on all continents with its own sales and marketing organisations, manufacturing facilities and service operations. KSB currently manufactures pumps and valves in 16 countries and has a





KSB's activities are aimed at ensuring high customer satisfaction, building stable business relations and achieving sustainable, profitable grow.





#### KSB SE & Co. KGaA

Turmstraße 92 06110 Halle (Saale) Germany

T +49 345 4826-0 **F** +49 345 4826-5107 E TSS-Halle@ksb.com

Pumps, valves, service, automation and engineering for water & waste water, energy, industry, oil & gas, building technology, mining and marine applications





### Innovative water analysis – made in Germany



Since its foundation in 1986 LAR Process Analysers AG established itself as a leading manufacturer of analysis equipment for the determination of sum parameters in water – for online and laboratory use.

In reference to the direct dialogue with operators and end-users LAR develops and manufactures high-end technologies for the

monitoring of contamination in industrial and municipal applications such as waste water, process water (cooling water, condensate return, boiler feed water etc.), purified water (pharmaceutical water) as well as in the field of environmental monitoring (surface water, river water). German and international industrial groups as well as municipalities are among our customers. A world-wide sales and service network with service hubs in Shanghai and Houston complement our headquarters in Berlin, Germany.

Based on patented innovative measurement methods LAR analyzers detect reliably the most significant sum parameters such as organic carbon (TOC) and bound nitrogen (TNb), biochemical oxygen demand (BOD), chemical oxygen demand (COD) as wells as total phosphorous (TP) and the effects of toxic pollutants (toxicity). LAR's product portfolio is rounded up by application-specific components and accessories as well as product-related services.

> WEBSITE: www.lar.com

Equipment for water analysis, measurement and control

#### **LAR Process Analysers AG**

Neuköllnische Allee 134 12057 Berlin Germany **T** +49 30 278958-43

**F** +49 30 278958-702

E export@lar.com





# Innovative and reliable dosing of liquids, gases and solids

Lutz-Jesco is a renowned German family-run company with a tradition of over 60 years. For many years, Lutz-Jesco has been operating worldwide, also in conjunction with Lutz-Pumpen, and is one of the leading international manufacturers of dosing technology for all media.

The product range of Lutz-Jesco GmbH includes, inter alia, Dosing pumps in various variants, chlorine gas dosing devices from small to very



large, measuring and control technology, chemical centrifugal pumps, dry material dosing devices, complete dosing and disinfecting systems, also customer specific, technologies for water and process water treatment such as softening, filter, ultrafiltration, reverse osmosis, lon exchange, electrolysis or electrode ionization systems as well as a comprehensive range of accessories for all product groups. High-quality drinking, swimming pool or process water as well as environmentally compatible waste water from the industry demands the highest precision, sureness and reliability of all components in the water circuit when monitoring and treating water quality.

Lutz-Jesco develops and produces in Germany, but also has branches and partners worldwide for installation, service and sales. For many years, the company has stood for innovative solutions in these areas. Lutz-Jesco is certified according to quality management ISO 9001: 2008 and environmental management ISO 14001: 2004.

> WEBSITE: www.lutz-jesco.com

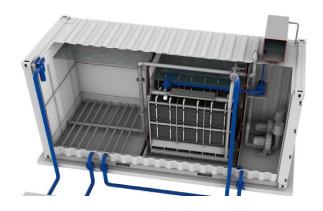
#### Lutz-Jesco GmbH

Dr. Hans-Joachim Diederich Am Bostelberge 19 30900 Wedemark Germany T +49 5130 58020 F +49 5130 580268 E info@lutz-jesco.com Dosing pumps, chlorine gas dosing, dosing control, disinfection





### Life is good – with clean water



MARTIN Membrane Systems – MMS has installed more than 40,000 membrane systems in the fields of marine, municipal and industrial water treatment. MMS has managed to make membrane technology economically viable for world-wide applications. Our products are exceptionally hard-wearing and durable even under extreme conditions thanks to the use of high quality materials. Our in-depth manufacturing competence makes their production and sale economically viable.



MMS transforms sewage to clear and high quality water by using membrane bioreactor technology (MBR). MMS offers both MBR filters and MBR package plants. The small footprint of our MBR enables the system to be integrated in natural, picturesque surroundings and to treat wastewater for irrigation use. The membranes don't need regular chemical cleaning except one or two maintenance clearings per year.

AQUA CUBE is a cost effective, compact and mobile water treatment plant based on a modular membrane filtration system that enables available water resources to be used in particular purposes such as service water or drinkable water. AQUA CUBE is easy to install and operate, has a very low energy consumption, and it is ready to use. AQUA CUBE is able to remove up to 99.99999% of bacteria and other pathogens out of polluted water by means of ultrafiltration filters, and make it drinkable.

> WEBSITE: www.martin-membrane.com

Large-scale and small-scale MBR systems, small-scale water systems, membrane supplier

#### **MARTIN Membrane Systems AG**

Ordonez A., Jose Abdon Friedrichstr. 95 10117 Berlin Germany **T** + 49 30 22667810

**F** + 49 3675 733515

**E** info@martin-membrane.com

**E** jo@martin-membrane.com





### MICRODYN-NADIR – the source for clear solutions

MICRODYN-NADIR offers a comprehensive spectrum of membrane filtration solutions over a complete range of microfiltration, ultrafiltration, nanofiltration and reverse osmosis products and systems.

Membrane technology has advanced significantly in the last few years and has established itself to the benefit of many different sectors. During the last 50 years, MICRODYN-NADIR has gathered its customers' trust with hard work and innovative membrane products like our BIO-CEL® module for wastewater treatment as well as with superior quality Membrane Bioreactor (MBR) technologies, like our



BIO-CEL® MCP (Mechanical Cleaning Process). Moreover, MICRODYN-NADIR is a well-known and successful manufacturer of durable modules for industrial applications in markets, such as the Food & Beverage, Pharmaceutical and Chemical Industry.

Our AQUADYN® modules are encased ultrafiltration hollow fiber membrane modules which effectively reduce micro-organisms and suspended solids from water. The AQUADYN® series offers a comprehensive range of filtration modules for a wide spectrum of applications. Professional quality management at MICRODYN-NADIR, working closely with our R&D and experienced production staff in order to deliver the perfect membrane for any application, is the only way to meet those growing demands and stringent obligations.

> WEBSITE: www.microdyn-nadir.com

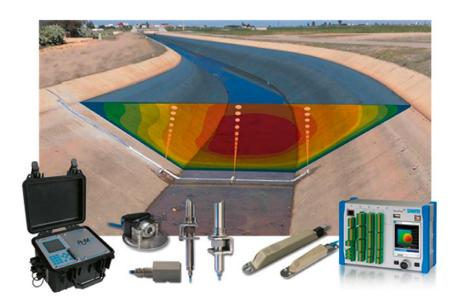
#### MICRODYN-NADIR GmbH

Kasteler Strasse 45 65203 Wiesbaden Germany **T** +49 611 9626001 **F** +49 611 9629237 **E** info@microdyn-nadir.de Membrane and module supplier





### The right solution for each application



NIVUS is a family-owned company founded in 1967 by Udo Steppe. With the head office based in Germany the company has 8 international subsidiaries and co-operates with more than 40 distributing partners all over the world.

We develop, manufacture and provide measurement systems for the water industry. The wide product portfolio includes measuring devices for flow, water level

and quality as well as telecontrol systems with a dedicated Internet portal or a SCADA system providing measurement values in real time. This permits effective and continuous monitoring as well as control options. NIVUS provides a wide range of sensors and transmitters for permanent and portable measurements, testing, verification and diagnostic measurements. All systems feature intuitive and comfortable operating concepts.

We invite you to visit our website www.nivus.com where you can find more information on NIVUS products.

> WEBSITE: www.nivus.com

Instrumentation for the water industry

#### **Nivus GmbH**

lm Taele 2 75031 Eppingen Germany

**T** +49 7262 91910

**F** +49 7262 9191999

E info@nivus.com





### Primus Line® – The prime solution for pipes

Rädlinger primus line GmbH is the manufacturer of the Primus Line® system, an innovative relining solution for the trenchless rehabilitation of pressure pipes for different applications such as water, gas and oil. The system consists of a flexible Kevlar®-reinforced liner and specially developed end fittings. Clients benefit from long insertion lengths of up to 2,500 m in one single step and the product's ability to traverse bends of up to 45 degrees. Primus Line® is not bonded to the host pipe and is self-supporting. An annulus remains between Primus Line® and the host pipe.

Small construction pits, short rehabilitation times and the low level of impact on the environment, make Primus Line® the ideal technology for the rehabilitation of defective lines in sensitive environments. Developed by experienced engineers and more than 15 years in business, the system is suitable for various application needs and has already proven itself in numerous projects.



> WEBSITE: www.primusline.com

#### Rädlinger primus line GmbH

Kammerdorfer Straße 16 93413 Cham Germany T +49 9971 4003100 F +49 9971 4003123 E info@primusline.com Trenchless rehabilitation of pressure pipes



### sachsen Vasser

### consulting + operations + management

# Consulting & operating company in one hand



We are a specialised consulting company in the field of water supply and sanitation with a particular focus on water utility advisory and training as well as operations and maintenance (O&M). Our company is based in Leipzig, Germany, and operates worldwide.Whereas Sachsen Wasser has been founded in the year 2000 as a 100% subsidiary of the municipal water and sanitation utility (Leipziger Wasserwerke), one of the largest in Germany, but since 2015 we operate as an independent consulting company as well as operating company.

Our experts count with proven transformation and change management expertise, based on first-hand experience in evolving utilities from a formerly inefficient, overstaffed and subsidised political institution to modern, market-and customer-faced service companies with process-driven structures and state-of-the-art management tools.

Sachsen Wasser offers services in operation of water and sanitation systems but we have also a long track record of successful international consulting and training projects to strengthen ministries, municipalities and utilities in institutional, commercial financial and technical issues, with focus on operation and maintenance, energy efficiency and climate change adaptation, to improve the resilience in the region. Therefore a strong stakeholder involvement and customer relation is our basis. Beside in Latin America, we have implemented numerous projects for clients in South-Eastern Europe, Central Asia, East Asia, the middle East and Africa.

> website: www.sachsenwasser.com

Project development, plant planning and design, plant construction, system operation **Sachsen Wasser GmbH**Stephanstrasse 4
04103 Leipzig
Germany

T +49 341 99198100 F +49 341 99198101 E info@sachsenwasser.com



### Dr. Scholz & Dalchow GmbH

· Ingenieurbüro für Elektrotechnik ·



### Consulting for electrical equipment, SCADA

Dr. Scholz & Dalchow GmbH Consultant Engineers are experts of electrical equipment and automatic control systems of systems of wastewater treatment, treatment of potable water, sludge treatment and all systems (conventional and also regenerative, like wind, solar, motorgenerators) of energy supply including automatization, control, monitoring of such processes with a considerable experience the design of municipal waste water and potable water systems in Germany, south east Europe, the middle east and South America. The company has been involved in international teams in the development of waste water and potable water treatment and



discharge strategies in order to identify the most suitable solution for the client with respect to the respective local regulations and in particular with view to the biggest possible efficiency in terms of cost aspects.

Dr. Scholz & Dalchow GmbH has more than 25 years' experience in electrical engineering as well as detailed design and tendering in more than 40 projects comprising the construction of new as well as the extension of existing WWTPs, in sewerage projects and also in projects of potable water treatment. Here they worked like members in a lot of different national and international consulting teams for international donors such as World Bank, EU or German KfW either in a project team of different Consulting Partners or under joint ventures or subcontracts to other companies.

> WEBSITE: www.scholz-dalchow.de

#### Dr. Scholz & Dalchow GmbH

Wiesenstraße 1 27570 Bremerhaven Germany T +49 471 92242210 F +49 471 92242299 E scholz&scholz-dalchow.de Consultant: electrical equipment, water-/wastewater tr.





# Technology leader for gas and water leak detection equipment



The Sewerin group of companies is an internationally successful, family owned group with its headquarters in Gütersloh, Germany. The core business is the development, production and global distribution of electronic measuring equipment for the gas and water supply and distribution industry. In the water segment Sewerin is offering products for the professional water leak detection especially electro-acoustic devices, noise logger, correlators and devices for tracer gas detection and flow analysis.

> WEBSITE: www.sewerin.com

Technology leader for gas and water leak detection equipment

#### Sewerin Iberia S.L., Madrid

Centro de Negocios Eisenhower Avda. Sur del Aeropuerto de Barajas 28, Of. 2.1 y 2.2 28042 Madrid, Spain **T** +34 91 7480757 **F** +34 91 7480758 **E** info@sewerin.es





# Research, education and training in Latin America









TU Berlin belongs to the largest universities of technology in Germany. It has a very strong expertise and long tradition in water related topics. These are bundled by the interdisciplinary network "Water in Urban Areas", which covers 22 Chairs active in water topics from engineering and natural sciences to economy and social sciences. The aim is to develop and implement methods and instruments for a future oriented and adapted water management. The key activities are technical innovation, analyses/survey, assessment/ economy, international education and training.

In particular, the organization of and participation in students exchange programs, research projects, competence centers, further educational programs, conferences, alumni seminars and conferences are strengths of TU Berlin in most of Latin America's countries.

> WEBSITE: www.iz-wib.tu-berlin.de/menue/home/parameter/en/

#### **TU Berlin, Water in Urban Areas**

Dr.-Ing. Sebastian Wulff Secretariat K2 Strasse des 17. Juni 135 10623 Berlin, Germany **T** +49 30 314 21471 **E** info@iz-wib.tu-berlin.de

Water in urban areas





# Spray applied instant curing protective membranes



VIP is a leading solution provider of high performance surface protection systems. Our integrated system approach includes substrate repair and preparation products, priming and pre-treatment systems, high performance coatings and superior aesthetic finishes.

In addition our new technology, instant curing spray applied membranes offer significant benefits and advantages over traditional chemical and water containment solutions. VIP is proud to support application partners in more than 50 countries

around the World operating in the Mining, Oil and Gas, Water and Waste Water, Power and Construction industries. VIP's products are well supported with experienced technical services ranging from project and product specification through to on-site project consultancy and VIP's world class training program.

> WEBSITE: www.vipcoatings-intl.com

Surface protection systems

#### **VIP COATINGS INTERNATIONAL GmbH & Co. KG**

Frauenstr. 31 82216 Maisach/Munich GERMANY T +49 8141 35549-0 F +49 8141 35549-99 E info@vipcoatings-intl.com





### For a smart and efficient world

### efficient world





Water Management



WILO SE is one of the world's leading premium suppliers of pumps and pump systems for Building Services, Water Management, and the industrial sector. We are increasingly developing from a component manufacturer to a system supplier and aim to set standards for high-tech in the pumping sector as an international innovation and technology leader. With smart solutions that will connect people, products and services, the Wilo Group is aiming to be the digital pioneer in the sector by 2020. The company has more than 7,700 employees in more than 60 countries all over the world.

> WEBSITE: www.wilo.com

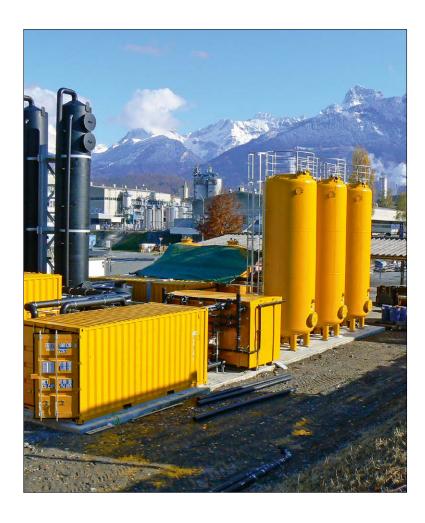
### Wilo Salmson Argentina S.A.

Alexander Martin J.A. Salmún Fiejóo 334 C1274AGB-Ciudad Autónoma de Buenos Aires-Argentina **T** +57 316 3050239 **F** +54 9 11 3615929 **E** alexander.martin@wilo.com Pumps and pump systems





### Our company



Züblin Umwelttechnik GmbH is a member of the STRABAG SE Group, one of the leading European technology enterprises operating worldwide in the field of remediation of contaminated sites, cleaning of groundwater and construction site water, sludge treatment, landfill remediation as well as the cleaning of biogas and gas from purification plants and landfills.

Our skills and expertise are based on experience gained from well over 2500 successfully implemented projects throughout the world and well-functioning, highly qualified and motivated staff teams.

Züblin Umwelttechnik GmbH is certified to ISO 9001:2008, ISO 14001:2004, OHSAS 18001:2007 and SCCp:2011.

> WEBSITE: www.zueblin-umwelttechnik.com

ZÜBLIN is an environmental engineering company with 30 years of experience in the remediation of contaminated sites

#### ZÜBLIN Umwelttechnik GmbH

Senior Engineer Thomas Meyer Otto-Dürr-Str. 13 70567 Stuttgart Germany **T** +49 711 8202257 **F** +49 711 8202154

M +49 160 94143260

E Thomas.Meyer@zueblin.de

### Solutions you can trust.

German Water Partnership (GWP) is a strong network with currently 350 members from German water industry, research and associations. Covering the broad range of water management, GWP is the central contact for foreign partners and is being actively supported by five federal ministries.

Establishing German expertise and quality worldwide and positioning German water competencies in international markets – those are the main. Thus, integrated and sustainable approaches meet the problems and challenges of water management all over the world and the use of innovative German technologies and German knowhow is being improved worldwide.

So far GWP has founded 15 working groups, so called 'Regional Sections' each of which focuses on a special country or region. Objectives of these regional sections are to cultivate contacts with partners and decision makers in the focus countries, to kick off projects and work out custom-tailored solutions in water management. The GWP sections are central contacts for all enquiries with German water expertise placed by foreign customers.

As to projects and cooperations, GWP pursues an interdisciplinary approach with all parties involved acting on equal terms. Obviously this requires the integration of decision makers and stake holders from politics and industry. The head office in Berlin is the central contact for international enquiries to the German water expertise.





German Water Partnership e. V. Reinhardtstr. 32 · 10117 Berlin GERMANY

030 300199-1220 info@germanwaterpartnership.de www.germanwaterpartnership.de